

BeoLab 5

AVVERTENZA: Per evitare incendi o scariche elettriche, non esporre questo apparecchio alla pioggia o all'umidità. Non esporre l'apparecchio a gocciolii o spruzzi e non collocare oggetti contenenti liquidi, ad esempio vasi, sopra di esso.

Il prodotto può essere spento completamente solo scollegandolo dalla presa elettrica. La presa elettrica deve essere sempre accessibile.



Questo simbolo segnala la presenza di una tensione pericolosa a rischio di scarica elettrica all'interno dell'apparecchio.



Questo simbolo segnala l'esistenza di importanti istruzioni di funzionamento e manutenzione nel manuale in dotazione con l'apparecchio.



Questo prodotto è conforme alle normative espresse nelle Direttive 2004/108/EC e 2006/95/EC.

La presente Guida descrive come installare una coppia di diffusori BeoLab 5 e prepararli all'uso. Le informazioni in essa contenute sono utili in occasione della prima installazione dei diffusori e in seguito, nel caso in cui l'utente desideri spostarli o modificare la configurazione.

Per una descrizione del telecomando Beo4 (accessorio opzionale), fare riferimento alla propria Guida o alle Guide del proprio impianto audio o video Bang & Olufsen.

Seguire attentamente le istruzioni contenute nella presente Guida. Visita il nostro sito Web:

www.bang-olufsen.com

Uso quotidiano, 4

Per trovare informazioni riguardanti le modalità di utilizzo di BeoLab 5, il sistema di protezione integrato dei diffusori e le modalità di pulizia di BeoLab 5.

Installazione di BeoLab 5, 6

Che cosa è importante sapere prima di installare BeoLab 5.

Collegamento dei cavi, 8

Per trovare informazioni riguardanti le prese e le modalità di collegamento di BeoLab 5 con l'impianto audio o video.

Adattamento di BeoLab 5 al proprio impianto, 11

Per imparare a selezionare l'impostazione di un'Opzione indicata per la propria configurazione specifica, e a modificare l'impostazione del livello di ingresso LINE.

Adattamento di BeoLab 5 al proprio ambiente, 12

Per conoscere l'esclusivo sistema Adaptive Bass Control e scoprire come calibrare BeoLab 5 rispetto al proprio ambiente.

Uso del sistema a codice PIN, 14

Per imparare le funzioni del sistema a codice PIN.

Spie luminose e segnali acustici, 17

Per una panoramica delle spie e dei segnali acustici.

Indice, 18

Per trovare argomenti specifici che si desidera approfondire.

Uso quotidiano

Una volta terminata l'installazione di ciascun diffusore in base alle istruzioni contenute nelle pagine seguenti, collegare l'intero impianto audio o video alla rete di alimentazione.

Il diffusore è concepito per essere lasciato in standby quando non viene utilizzato, quindi non va spento.

Il sistema Adaptive Bass Control garantisce che il livello dei bassi si adegui alla collocazione scelta per il diffusore. Pertanto se lo si sposta, è necessario ripetere la calibrazione, come spiegato in Adattamento di BeoLab 5 al proprio ambiente (pagg. 12–13).

Accensione e spegnimento

Quando si accende l'impianto Bang & Olufsen, il diffusore si accende simultaneamente. La spia diventa di colore verde* ad indicare che il diffusore è acceso.

Quando si spegne l'impianto Bang & Olufsen, la spia si illumina costantemente in rosso per un certo periodo di tempo per poi spegnersi (standby).

Se il diffusore è collegato ad un impianto di altra marca, consultare la pagina seguente per sapere come accenderlo e spegnerlo, alzare e abbassare il volume, modificare il bilanciamento audio e preimpostare il livello di volume.

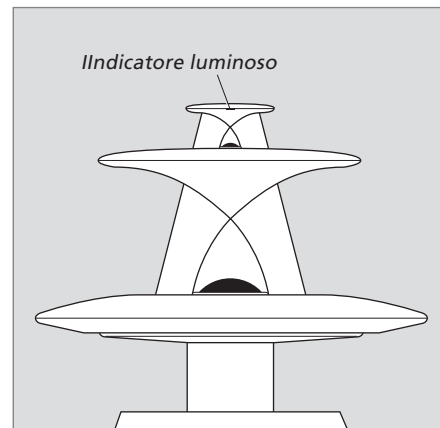
Protezione del diffusore

Il diffusore è fornito di un sistema di protezione termica che previene il surriscaldamento delle unità. In caso di errore, il sistema imposta il diffusore automaticamente sullo standby e la spia lampeggia in rosso per qualche secondo.

Per ripristinare il funzionamento:

- > Scollegare il diffusore dalla rete di alimentazione.
- > Lasciar passare il tempo necessario per la reimpostazione dell'impianto (3–5 minuti circa).
- > Ricollegare il diffusore alla rete di alimentazione.

Se il problema persiste, rivolgersi al proprio rivenditore Bang & Olufsen.



*Non toccare le due cupole del diffusore!
Utilizzare una spazzola morbida per la pulizia.*

Pulizia

Pulire le superfici del diffusore con un panno morbido, privo di peli e leggermente inumidito in acqua tiepida.

Non usare mai l'aspirapolvere per pulire le due cupole. Tuttavia, è possibile servirsene per pulire il tessuto frontale del diffusore, a patto che si usi l'estensione a spazzola e la forza di suzione più bassa.

Non utilizzare mai alcool o altri solventi per pulire i componenti del diffusore.

*NOTA! Se il sistema Adaptive Bass Control non è stato ancora calibrato, la spia verde lampeggia lentamente. La calibrazione è illustrata nella sezione Adattamento di BeoLab 5 al proprio ambiente (pagg. 12–13). Se il diffusore è stato bloccato per mezzo del sistema a codice PIN, la spia lampeggia a intermittenza in rosso e verde. Il funzionamento del sistema a codice PIN è spiegato nella sezione Uso del sistema a codice PIN (pag. 14).

Utilizzo di BeoLab 5 con un impianto di altra marca

È necessario collegare i diffusori come spiegato a pag. 10 e con l'Opzione impostata su 1 o 4, come spiegato a pag. 11.

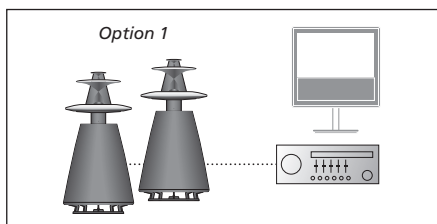


Azionare l'impianto come di consueto. Si tenga presente tuttavia che è necessario utilizzare il telecomando Beo4 (opzionale) per eseguire quanto segue:

- accendere e spegnere i diffusori;
- alzare o abbassare il volume;
- regolare il bilanciamento sinistra-destra dell'audio (all'accensione dei diffusori, il bilanciamento è sempre neutrale);
- memorizzare e reimpostare i livelli sonori;
- usare il sistema a codice PIN;
- modificare l'impostazione dell'Opzione e il livello di ingresso LINE.

Sebbene BASS, TREBLE e LOUDNESS siano disponibili nel display Beo4, non è possibile regolare i relativi livelli con Beo4. Si raccomanda di tenere le impostazioni di controllo dei toni sui livelli neutrali.

Per informazioni specifiche sul telecomando Beo4, vedere la relativa guida.



Se BeoLab 5 è programmato sull'Opzione 1

Per accendere e spegnere BeoLab 5...

- > Premere RADIO per accendere la radio.
- > Premere • per spegnere.

Per alzare e abbassare il volume...

- > Premere ^ per alzare il volume.
- > Premere v per abbassare il volume.

Per reimpostare il livello sonoro...

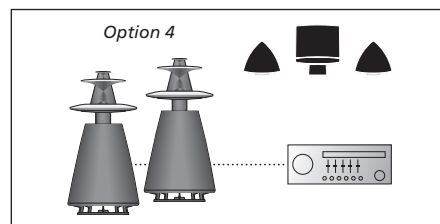
- > Premere LIST fino a visualizzare RESET* sul display del telecomando Beo4.
- > Premere il tasto **centrale** per reimpostare il livello dell'audio.

Per regolare il bilanciamento sinistra-destra dell'audio...

- > Premere ◀ per spostare l'audio verso sinistra e ▶ per spostare l'audio verso destra.

Per memorizzare un nuovo livello sonoro di avvio...

- > Premere ^ v fino a raggiungere il livello sonoro di avvio preferito.
- > Premere LIST fino a visualizzare A.SETUP* sul display del telecomando Beo4.
- > Premere il tasto **centrale** per confermare.
- > Premere LIST fino a visualizzare S.STORE sul display del telecomando Beo4.
- > Premere il tasto **centrale** per memorizzare l'impostazione.



Se BeoLab 5 è programmato sull'Opzione 4

Per accendere e spegnere BeoLab 5...

- > Premere LIST fino a visualizzare LINK* sul display del telecomando Beo4 quindi RADIO per accendere la radio.
- > Premere • per spegnere.

Per alzare e abbassare il volume...

- > Premere ^ per alzare il volume.
- > Premere v per abbassare il volume.

Per reimpostare il livello sonoro...

- > Premere LIST fino a visualizzare RESET* sul display del telecomando Beo4.
- > Premere il tasto **centrale** per reimpostare il livello dell'audio.

Per regolare il bilanciamento sinistra-destra dell'audio...

- > Premere ◀ per spostare l'audio verso sinistra e ▶ per spostare l'audio verso destra.

Per memorizzare un nuovo livello sonoro di avvio...

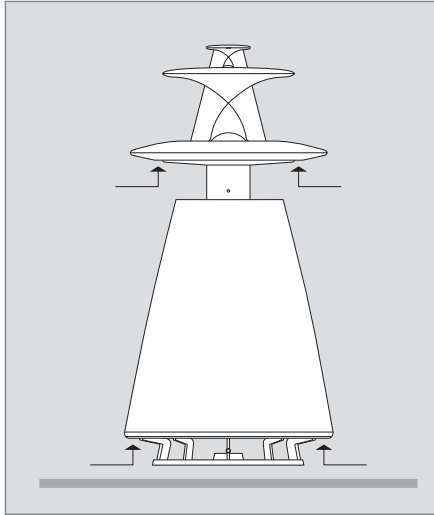
- > Premere ^ v fino a raggiungere il livello sonoro di avvio preferito.
- > Premere LIST fino a visualizzare A.SETUP* sul display del telecomando Beo4.
- > Premere il tasto **centrale** per confermare.
- > Premere LIST fino a visualizzare S.STORE sul display del telecomando Beo4.
- > Premere il tasto **centrale** per memorizzare l'impostazione.

*Deve essere aggiunto alla funzione LIST di Beo4. Consultare la guida online del Beo4 all'indirizzo www.bang-olufsen.com/guides.

Installazione di BeoLab 5

Si raccomanda di seguire questo procedimento:

- scollegare l'impianto audio o video dalla rete di alimentazione;
- eseguire tutti i collegamenti come descritto alla sezione *Collegamento dei cavi* (pagg. 8–10);
- collegare i diffusori alla rete di alimentazione;
- se necessario, programmare i diffusori in base all'impianto audio o video come descritto alla sezione *Adattamento di BeoLab 5 al proprio impianto* (pag. 11);
- attendere che i diffusori abbiano completato la procedura di calibrazione *Adaptive Bass Control* come descritto nella sezione *Adattamento di BeoLab 5 al proprio ambiente* (pagg. 12–13);
- se si desidera attivare il sistema a codice PIN, è possibile farlo in questa fase. La procedura è descritta nella sezione *Uso del sistema a codice PIN* (pagg. 14–16);
- collegare nuovamente l'impianto audio o video alla rete di alimentazione.



Precauzioni

- Non tentare di aprire il diffusore. Tali operazioni devono essere eseguite da personale tecnico qualificato!
- Assicurarsi di collocare e collegare il diffusore in conformità alle istruzioni fornite nella presente Guida.
- Collocare il diffusore sul pavimento.
- Non posare oggetti sopra al diffusore.
- Non toccare le due cupole del diffusore! Vedere la sezione 'Pulizia del BeoLab 5' (pag. 4) per ulteriori informazioni.
- Il diffusore è stato realizzato per l'uso in ambienti domestici, privi di umidità, a una temperatura di 10–40° C.

Come maneggiare BeoLab 5: *Visto il suo considerevole peso, si raccomanda di sollevare e spostare il diffusore sempre con l'aiuto di un'altra persona. Le "zone sicure" per afferrare il diffusore durante il sollevamento e lo spostamento sono indicate nell'illustrazione.*

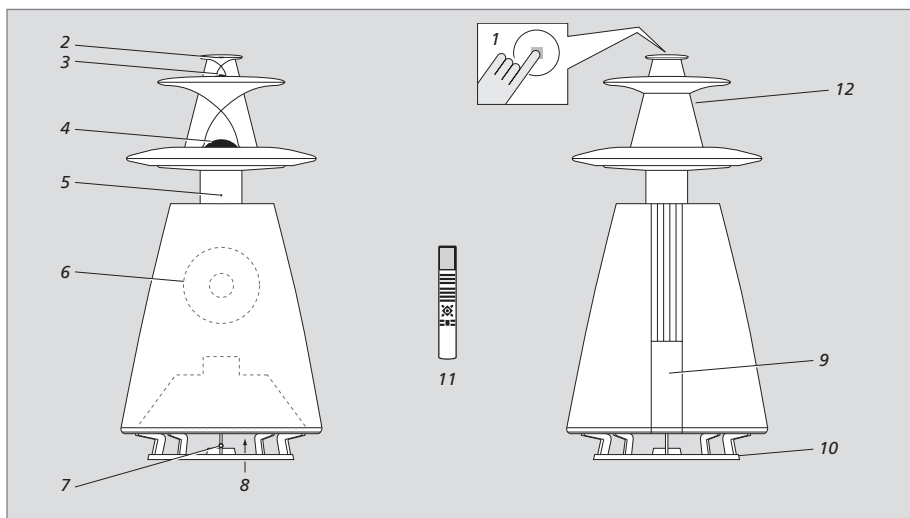
Non spostare il diffusore senza averlo sollevato: trascinarlo potrebbe danneggiare il pavimento!

Prima di iniziare...

- Se si collega il diffusore a un impianto di marca diversa da Bang & Olufsen, sarà comunque necessario disporre di un telecomando Beo4 (opzionale) per azionare il diffusore, ad esempio per accenderlo e spegnerlo, alzare e abbassare il volume, ecc.
- I livelli di volume vengono regolati negli amplificatori integrati del diffusore, non nell'impianto audio o video. Si raccomanda di mantenere le impostazioni di controllo dei toni sui livelli neutrali.
- Si ricordi che tutti i diffusori installati devono essere collegati alla rete di alimentazione.

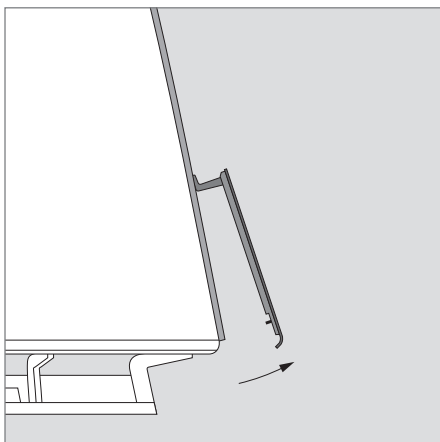
Avvertenza

- L'ascolto prolungato ad alto volume può danneggiare l'udito!

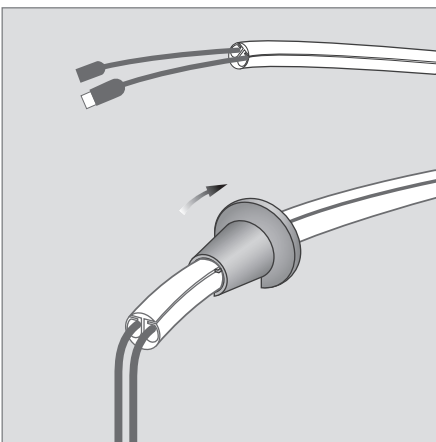


L'illustrazione a sinistra mostra la posizione dei diversi componenti:

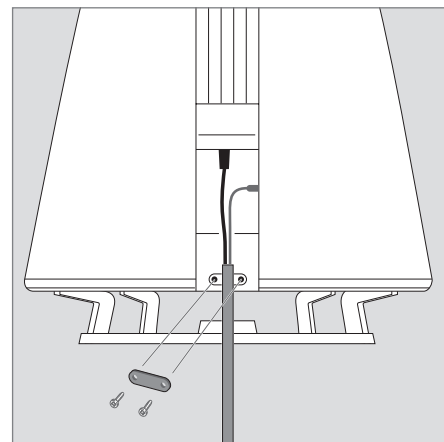
- 1 Campo a comando tattile
- 2 Spia
- 3 Cupola di alta frequenza – *non toccare!*
- 4 Cupola di media frequenza – *non toccare!*
- 5 Ricevitore dei segnali del telecomando Beo4
- 6 Unità dei bassi superiore
- 7 Microfono mobile del sistema *Adaptive Bass Control*
- 8 Unità dei bassi inferiore
- 9 Coperchio del pannello prese
- 10 Base
- 11 Telecomando Beo4 (opzionale)
- 12 Etichetta prodotto



Coperchio del pannello prese: per accedere alle prese e all'interruttore *RIGHT-LEFT*, è necessario rimuovere il coperchio. Per fare questo, sollevare il bordo inferiore del coperchio, come illustrato sopra.



Copricavo: far passare il cavo di alimentazione e i cavi dei segnali all'interno del copricavo in dotazione e servirsi dell'apposito strumento per sigillare.



Fermacavo: per motivi di sicurezza è necessario fissare il cavo di alimentazione al diffusore. Per far ciò, collocare il copricavo con i cavi dietro al fermo e serrare le due viti.

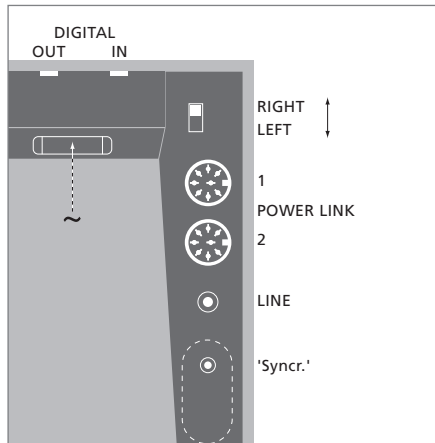
Collegamento dei cavi

È possibile collegare il diffusore agli impianti audio e video Bang & Olufsen come illustrato a pag. 9. Esso può anche essere collegato a impianti di altra marca come spiegato a pag. 10.

Per individuare le prese e l'interruttore, fare riferimento alle illustrazioni e alla grafica impresse sul pannello prese.

Per informazioni specifiche riguardanti le prese dell'impianto audio o video, consultare la Guida fornita con l'impianto stesso.

Per accedere al pannello, rimuovere il coperchio sul retro del diffusore come spiegato a pag. 7.



Il "collegamento Syncr." è nascosto dietro a un coperchietto. Per accedervi, fare leva sul coperchietto.

Pannello prese e interruttore

DIGITAL OUT

Preso Phono/RCA usata per inoltrare i segnali digitali dal primo diffusore al seguente (uscita SP/DIF non bilanciata).

I collegamenti digitali veicolano sia i canali audio di destra che di sinistra.

DIGITAL IN

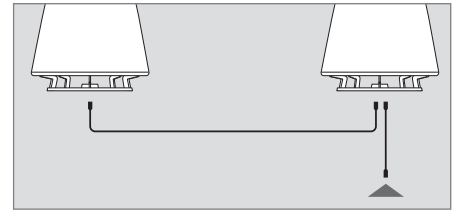
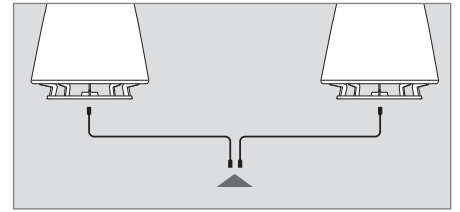
Preso Phono/RCA usata per il collegamento ad un impianto con uscita digitale (SP/DIF non bilanciata). I collegamenti digitali veicolano sia i canali audio di destra che di sinistra.

~

Preso per il collegamento all'alimentazione di rete.

RIGHT – LEFT

Questo interruttore fa in modo che il diffusore impieghi il canale audio destro o sinistro. Impostare questo interruttore a RIGHT o a LEFT, qualora si colleghi il diffusore mediante una delle prese contrassegnate con POWER LINK o DIGITAL rispettivamente. Quando si collega il diffusore soltanto alla presa contrassegnata con LINE, è possibile lasciare l'interruttore in una qualsiasi delle due posizioni.



I cavi Power Link possono essere collegati in due modi, come illustrato.

POWER LINK 1 – 2

Preso di collegamento degli impianti audio o video Bang & Olufsen.

I collegamenti Power Link veicolano sia i canali audio di destra che di sinistra.

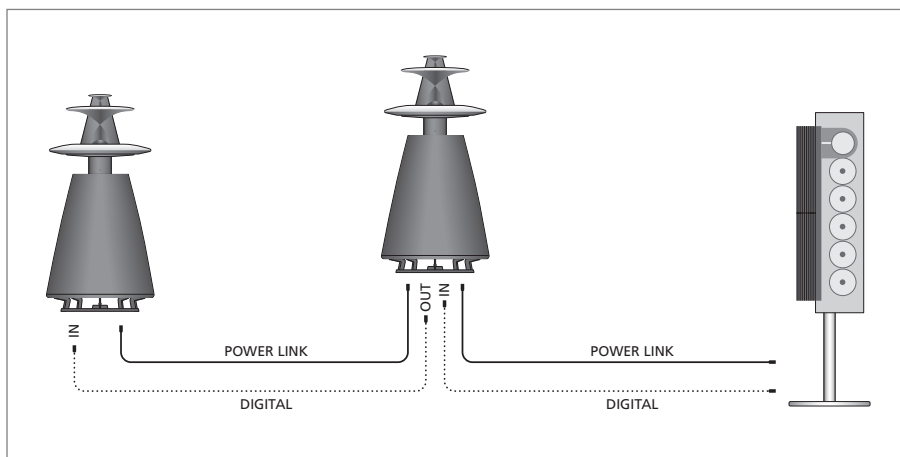
LINE

Preso Phono/RCA per il collegamento con impianti audio o video di marca diversa da Bang & Olufsen. Il segnale LINE deve essere un segnale di linea non regolato (≤ 2 V RMS). Se il livello di uscita LINE supera 2 V RMS, è necessario modificare il livello di ingresso LINE di ciascun diffusore, come spiegato nella sezione *Adattamento di BeoLab 5 al proprio impianto* (pag. 11).

"Collegamento Syncr."

Preso per il collegamento tra due diffusori BeoLab 5 in una configurazione. Usata solo per il collegamento con impianti diversi da Bang & Olufsen. Tale collegamento assicura che il volume dei due diffusori sia sempre allo stesso livello.

Il cavo dell'alimentazione e la relativa spina in dotazione sono stati progettati specificamente per il prodotto. Non sostituire la spina e, se il cavo dovesse subire danni, è necessario acquistarne uno nuovo da un rivenditore Bang & Olufsen.



Collegamento con impianti Bang & Olufsen

Il diffusore può essere collegato a tutti gli impianti audio e video Bang & Olufsen dotati di prese Power Link. Può anche essere collegato ad impianti Bang & Olufsen forniti di uscita digitale.

Non dimenticare di impostare correttamente l'interruttore contrassegnato con RIGHT-LEFT su ogni diffusore!

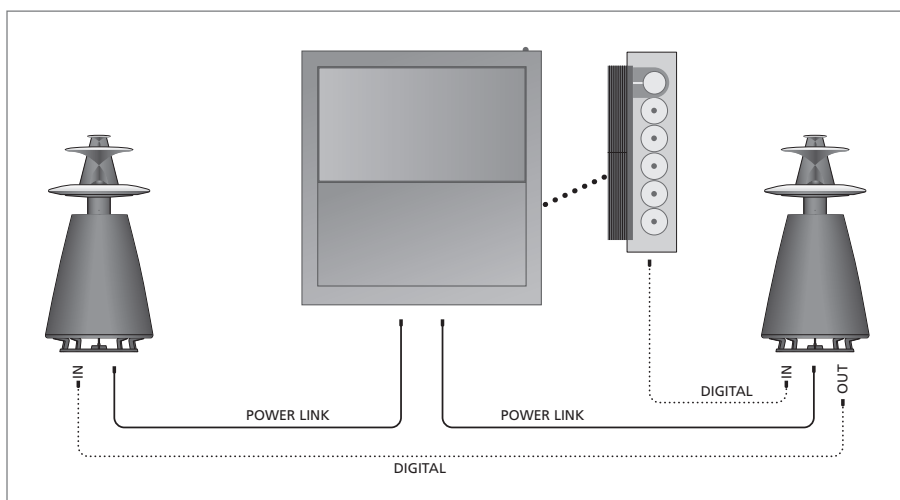
Collegamenti POWER LINK

Per collegare i diffusori al proprio impianto, utilizzare cavi Power Link Bang & Olufsen.

I collegamenti Power Link possono essere montati in due modi come spiegato a pag. 8.

Presso il proprio rivenditore Bang & Olufsen sono disponibili anche cavi più lunghi. Tuttavia non è consigliato usare cavi più lunghi del necessario.

IMPORTANTE: Utilizzare solo cavi Power Link completamente montati ovvero non utilizzare il tipo molto sottile! Se si impiega il tipo sbagliato di cavi Power Link, il diffusore non funzionerà. In caso di dubbio, consultare il proprio rivenditore Bang & Olufsen.



Per i collegamenti di altri impianti digitali Bang & Olufsen, consultare la Guida relativa a tali impianti.

Collegamenti DIGITAL

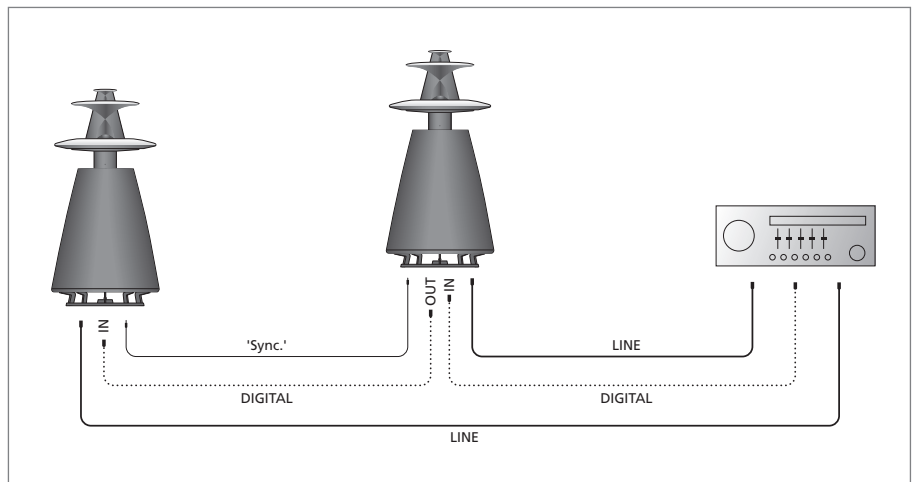
Se il proprio impianto Bang & Olufsen è dotato di una presa di uscita digitale, si raccomanda anche di collegare i diffusori direttamente a questa presa. Si ha così garantita la qualità audio ottimale nella riproduzione di sorgenti digitali (CD). Per collegare i diffusori al proprio impianto utilizzare cavi phono approvati da Bang & Olufsen.

Collegamento con impianti di altra marca

È possibile collegare il diffusore con la maggior parte degli impianti audio o video di marche diverse da Bang & Olufsen dotati di un'uscita di livello LINE non regolata (i livelli di volume sono regolati negli amplificatori integrati ai diffusori, non nell'impianto audio o video).

Il diffusore può anche essere collegato alla maggior parte degli impianti dotati di una presa di uscita digitale (SP/DIF).

Quando si collegano impianti diversi da Bang & Olufsen, si ricordi di cambiare l'impostazione dell'"Opzione" a 1 o 4, come spiegato in "Adattamento di BeoLab 5 al proprio impianto" (pag. 11).



Collegamenti LINE

Utilizzare cavi phono normali per collegare ogni diffusore direttamente all'impianto.

Se il livello di uscita LINE supera 2 V RMS, è necessario impostare il livello di ingresso LINE di ciascun diffusore su un valore più alto (> 2 V RMS ≤ 4 V RMS), come spiegato nella sezione Adattamento di BeoLab 5 al proprio impianto (pag. 11).

Collegamento "Syncr."

È il collegamento tra i due diffusori. Tale collegamento assicura che il volume dei due diffusori sia sempre allo stesso livello.

Per collegare i due diffusori dell'installazione utilizzare un cavo approvato da Bang & Olufsen dotato di spinotto mini-jack ad ogni estremità.

Collegamenti DIGITAL

Se l'impianto è dotato di una presa di uscita digitale, si raccomanda di collegare i diffusori anche a questa presa. Si ha così garantita la qualità audio ottimale nella riproduzione di sorgenti digitali.

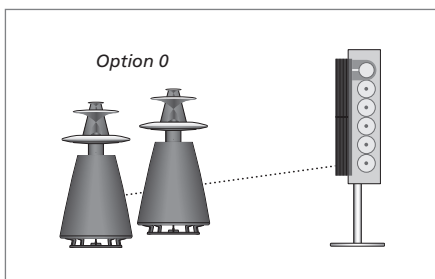
Per collegare i diffusori al proprio impianto utilizzare cavi phono approvati da Bang & Olufsen.

Quando si usano collegamenti digitali, non dimenticare di impostare correttamente l'interruttore contrassegnato con RIGHT-LEFT su ogni diffusore!

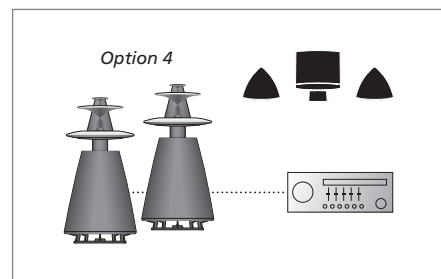
Il diffusore è impostato in fabbrica sull'Opzione numero 0. Pertanto, quando si collega il diffusore con un impianto audio o video Bang & Olufsen, non è necessario cambiare l'impostazione dell'Opzione. In questo caso i diffusori vengono controllati mediante l'impianto Bang & Olufsen.

È necessario cambiare l'impostazione dell'Opzione, solo quando il diffusore viene collegato ad un impianto diverso da Bang & Olufsen. In questo caso, i segnali del telecomando Beo4 vengono ricevuti ed elaborati dai diffusori. Sono disponibili due impostazioni di Opzione diverse e la scelta tra le due dipende dalla propria installazione.

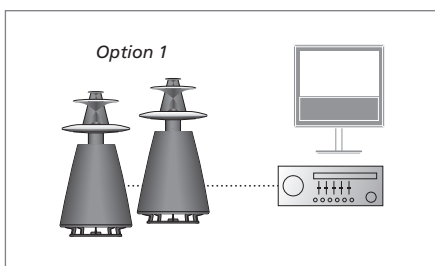
Se il livello di uscita LINE del proprio impianto non prodotto da Bang & Olufsen supera 2 V RMS, è necessario impostare i diffusori su un livello di ingresso più alto (> 2 V RMS ≤ 4 V RMS).



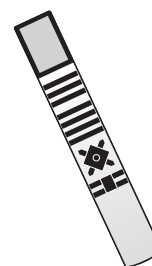
Opzione 0 (impostazione di fabbrica): Utilizzata se si collega un impianto audio (o video) Bang & Olufsen.



Opzione 4: Utilizzata se si collega un impianto di marca diversa da Bang & Olufsen e si ha un altro impianto audio Bang & Olufsen nella stessa stanza.



Opzione 1: Utilizzata se si collega un impianto di altra marca. Se lo si desidera, è possibile avere un televisore Bang & Olufsen nella stessa stanza.



Per modificare l'Opzione e l'impostazione del livello di ingresso LINE è necessario un telecomando Beo4.

Per modificare l'impostazione dell'Opzione:

- > Premere **LIST** insieme al pulsante **•**.
- > Rilasciare entrambi i pulsanti.
- > Premere ripetutamente **LIST** sul telecomando Beo4, fino a visualizzare **OPTION?** sul display
- > Premere il tasto **centrale**.
- > Premere ripetutamente **LIST** sul telecomando Beo4, fino a visualizzare **L.OPT** sul display
- > Digitare il numero dell'Opzione appropriato (**0, 1 o 4**).

La spia rossa si spegne brevemente, a conferma che la nuova Opzione è stata memorizzata. Per esser sicuri che tutti i diffusori siano programmati sul numero giusto, ripetere il procedimento per ciascun diffusore.

Per modificare l'impostazione del livello di ingresso LINE:

- > Premere **LIST** sul telecomando Beo4, fino a visualizzare **SOUND*** sul display del telecomando Beo4.
- > Premere il tasto **centrale**.
- > Digitare il numero corrispondente al livello di ingresso LINE desiderato (1 se il livello di ingresso LINE < 2 V RMS; 2 se il livello di ingresso LINE > 2 V RMS ≤ 4 V RMS).

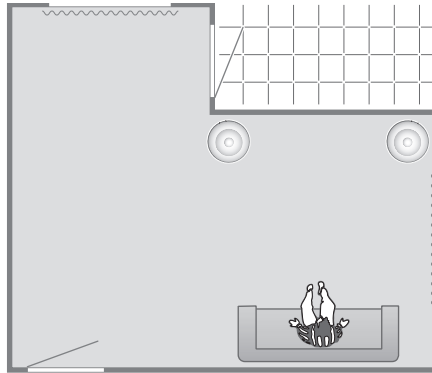
La spia si spegne brevemente, a conferma che il nuovo livello di ingresso LINE è stato memorizzato. Per esser sicuri che tutti i diffusori siano programmati sul livello di ingresso LINE corretto, ripetere il procedimento per ciascun diffusore.

*Deve essere aggiunto alla funzione LIST di Beo4. Per istruzioni, vedere la guida online del Beo4.

Adattamento di BeoLab 5 al proprio ambiente

Il sistema *Acoustic Lens Technology* di BeoLab 5 assicura un migliore bilanciamento tra i suoni con frequenze di toni alte e medie emessi dal diffusore e i suoni riflessi nella stanza. Il sistema *Acoustic Lens Technology* garantisce anche il bilanciamento tonale corretto in tutta l'area di fronte al diffusore.

I sistemi *Adaptive Bass Control* e *Acoustic Lens Technology* di cui BeoLab 5 è dotato garantiscono la massima libertà di collocazione dei diffusori. La calibrazione del sistema *Adaptive Bass Control* consente di regolare al meglio il diffusore rispetto alla sua posizione e allo spazio circostante e di ottenere quindi la migliore qualità acustica possibile.



Il sistema di calibrazione "Adaptive Bass Control" garantisce l'adeguamento del livello dei toni bassi alla posizione del diffusore e all'ambiente circostante.

Quando si accende il diffusore per la prima volta, la spia verde* lampeggia lentamente a segnalare che il diffusore non è stato ancora calibrato.

Calibrazione Adaptive Bass Control

Solitamente, quando un diffusore è collocato in un angolo, il livello dei toni bassi viene aumentato rispetto al livello di un diffusore collocato in una posizione più libera.

Tali considerazioni sono necessarie quando si sceglie la posizione di altri tipi di diffusori, ma nel caso di BeoLab 5, il sistema Adaptive Bass Control (se precedentemente calibrato) filtra i necessari cambiamenti del livello dei bassi.

Durante la calibrazione il diffusore genera una serie di segnali acustici e misura la risposta dei muri, del pavimento, del soffitto, di grandi oggetti e di altre superfici presenti nella stanza. In base a tali misurazioni, il diffusore calcola automaticamente le impostazioni ottimali per il filtro *Adaptive Bass Control*.

Importante!

- Prima di iniziare la calibrazione, collocare il diffusore nella sua posizione definitiva.
- Non calibrare più di un diffusore alla volta: il suono emesso da un diffusore interferirebbe con le misurazioni effettuate dall'altro e viceversa.
- Considerare la situazione "normale" della stanza di ascolto: Le porte restano chiuse...? E le finestre...? Le tende sono aperte o chiuse...? Ci saranno molte persone nella stanza...?
- Se in seguito si decide di spostare i diffusori, cambiare la disposizione della stanza, mettere la moquette, ecc., si raccomanda di calibrare nuovamente ciascun diffusore.
- Si raccomanda di tenere le impostazioni di controllo dei toni sui livelli neutrali.

Fare in modo che nessun altro rumore interferisca con i suoni di calibrazione emessi dal diffusore. Tali rumori potrebbero essere ad esempio: aspirapolvere in funzione, impianti di ventilazione o di condizionamento dell'aria, motori nelle vicinanze, ecc.

Il diffusore cerca di compensare tali rumori fino a un certo livello, oltre il quale è possibile che la calibrazione non abbia successo. In questo caso la spia rossa lampeggia lentamente. Se questo dovesse verificarsi, è necessario riavviare la calibrazione più avanti, quando il rumore è svanito...

Calibrazione di BeoLab 5

Eseguire la calibrazione di ogni diffusore dell'installazione separatamente. Questa operazione richiede un paio di minuti per ciascun diffusore. Non è possibile iniziare la calibrazione se il diffusore è stato bloccato mediante il sistema a codice PIN*.

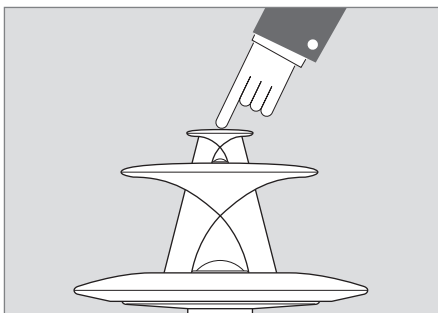
- > Assicurarsi che il diffusore sia in standby. Se necessario, impostare il diffusore sullo standby, come spiegato nel capitolo 'Uso quotidiano' (pagine 4-5).
- > Premere il campo a comando tattile per più di tre secondi, quindi rilasciare. Quando la calibrazione ha inizio, la spia di colore verde lampeggia.

Una volta avviata e per tutta la durata della calibrazione, si verifica quanto segue:

- Il microfono fuoriesce leggermente e il diffusore genera una serie di segnali acustici partendo da toni molto bassi.
- Quindi il microfono fuoriesce ulteriormente e vengono emessi altri segnali acustici.
- A calibrazione completata, il microfono si ritrae e il diffusore passa in modalità standby. La spia si illumina in rosso per alcuni secondi. Ora è possibile proseguire con il diffusore successivo.

Se la spia di colore rosso comincia a lampeggiare, significa che si è verificato un errore durante la calibrazione. Per risolvere il problema, eseguire il procedimento seguente:

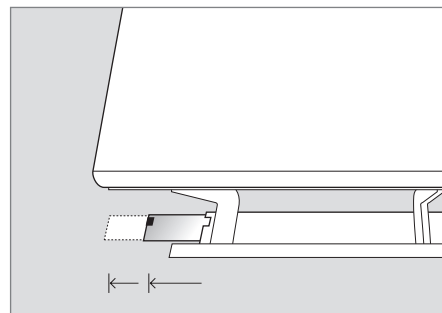
- > Premere il pannello a comando tattile per più di un secondo, quindi rilasciare.
Il diffusore si imposterà sullo standby mentre la spia si illumina in rosso per qualche secondo.
- > Controllare l'esistenza di eventuali fonti di rumore che possano avere interferito con la calibrazione e attendere l'esaurimento del rumore.
- > Premere il pannello a comando tattile per più di tre secondi per riavviare la calibrazione.



Premere per più di tre secondi il campo a comando tattile sul diffusore che si desidera calibrare (durante la pressione, la spia rossa lampeggia velocemente).

Se si desidera annullare una calibrazione in corso, premere nuovamente il campo a comando tattile o premere BACK sul telecomando Beo4.

Per una panoramica delle spie, leggere a pag. 17.



Il microfono mobile viene usato durante la calibrazione. Verificare sempre che lo spazio di fronte al microfono sia libero.

*NOTA! Se il diffusore è stato bloccato per mezzo del sistema a codice PIN, la spia lampeggia a intermittenza in rosso e verde. Sbloccare il diffusore secondo la procedura descritta nella sezione Uso del sistema a codice PIN (pag. 14).

Uso del sistema a codice PIN

Il diffusore è dotato di sistema di protezione incorporato a codice PIN. La sua attivazione è facoltativa.

Se il diffusore è protetto dal sistema a codice PIN e se è rimasto scollegato dalla rete di alimentazione per più di 15–30 minuti, all'accensione funzionerà solo per cinque minuti, quindi passerà automaticamente in standby. Per sbloccare il diffusore è necessario digitare il proprio codice PIN per mezzo del telecomando Beo4.

Impostazione del sistema a codice PIN

Per praticità, è preferibile scegliere lo stesso codice PIN a quattro cifre per tutti i propri prodotti Bang & Olufsen. Non è comunque possibile usare il codice "0000", riservato alla disattivazione del sistema a codice PIN.

Per attivare il sistema a codice PIN

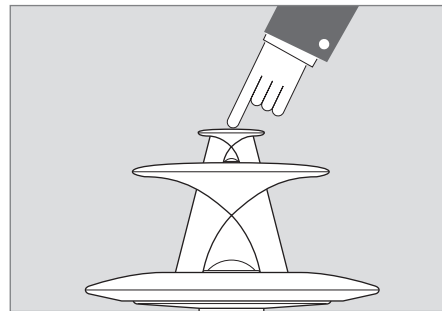
Il sistema a codice PIN deve essere attivato separatamente per ciascun diffusore.

Quando BeoLab 5 è in standby...

- > Premere **◀◀** e **STOP** in rapida sequenza sul telecomando Beo4.
La spia lampeggia a intermittenza in rosso (0,5 sec.) e verde (1 sec.).
- > Entro 10 secondi, premere il campo a comando tattile sulla sommità del diffusore che si desidera attivare.
Il diffusore conferma la selezione emettendo un segnale acustico.
- > Digitare sulla tastiera un codice PIN a quattro cifre a scelta*.
Il diffusore conferma ogni cifra emettendo un segnale acustico.
- > Premere il tasto **centrale** per accettare il codice.
Il diffusore conferma emettendo un segnale acustico.
- > Digitare nuovamente il codice prescelto per confermarlo*.
Il diffusore conferma ogni cifra emettendo un segnale acustico.
- > Premere il tasto **centrale** per memorizzare il codice.
Il diffusore conferma emettendo un segnale acustico.

Se il codice PIN viene accettato, la spia si illumina in rosso per qualche secondo.

Se, al contrario, non è stato accettato, il diffusore emette un segnale acustico, dopodiché è necessario ripetere la procedura di immissione del codice a quattro cifre.



Premere il campo a comando tattile sul diffusore che si desidera calibrare (durante la pressione, la spia rossa lampeggia velocemente).

Se si desidera saltare un'attivazione in corso, premere nuovamente il campo a comando tattile (o premere BACK sul telecomando Beo4).

Durante l'impostazione del sistema a codice PIN si raccomanda di scollegare dalla rete gli altri prodotti Bang & Olufsen presenti nella stanza per evitare, ad esempio, che si accendano alla pressione dei tasti del telecomando Beo4.

Per una panoramica delle spie e dei segnali acustici, leggere a pag. 17.

*NOTA! In caso di errore, premere STOP e reinserire nuovamente le cifre.

Per modificare il proprio codice PIN

Per modificare il codice PIN, è necessario dapprima digitare il codice a quattro cifre precedentemente scelto, quindi digitarne uno nuovo. È possibile modificare il codice per un massimo di cinque volte nell'arco di tre ore.

Quando BeoLab 5 è in standby...

- > Premere **◀, ▶** e **STOP** in rapida sequenza sul telecomando Beo4.
La spia lampeggia a intermittenza in rosso (1 sec.) e verde (0,5 sec.).
- > Entro 10 secondi, premere il campo a comando tattile sulla sommità del diffusore di cui si desidera modificare il codice PIN.
Il diffusore conferma la selezione emettendo un segnale acustico.
- > Immettere il codice PIN a quattro cifre precedentemente scelto*.
Il diffusore conferma ogni cifra emettendo un segnale acustico.
- > Premere il tasto **centrale** per immettere il nuovo codice a quattro cifre.
Il diffusore conferma emettendo un segnale acustico.
- > Digitare un nuovo codice PIN a quattro cifre a scelta*.
Il diffusore conferma ogni cifra emettendo un segnale acustico.
- > Premere il tasto **centrale** per accettare il codice.
Il diffusore conferma emettendo un segnale acustico.
- > Digitare il nuovo codice a quattro cifre per confermarlo*.
Il diffusore conferma ogni cifra emettendo un segnale acustico.
- > Premere il tasto **centrale** per memorizzare il codice.
Il diffusore conferma emettendo un segnale acustico.

Se il codice PIN viene accettato, la spia si illumina in rosso per qualche secondo e poi si spegne.

Se, al contrario, non è stato accettato, il diffusore emette un segnale acustico, dopodiché è necessario ripetere la procedura di immissione del codice a quattro cifre.

Se si è scordato il codice PIN

Per sbloccare il diffusore è necessario disporre di un codice master a cinque cifre. Per ottenere un codice master da Bang & Olufsen, rivolgersi al proprio rivenditore.

Dopo che il diffusore è stato sbloccato per mezzo di un codice master, il sistema a codice PIN è disattivato!

Quando BeoLab 5 è in standby...

- > Tenere premuto per tre secondi il tasto **◀** sul telecomando Beo4 per abilitare l'inserimento del codice master.
La spia lampeggia a intermittenza in rosso (1 sec.) e verde (0,5 sec.).
- > Entro 10 secondi, premere il campo a comando tattile sulla sommità del diffusore che si desidera attivare. Il diffusore conferma la selezione emettendo un segnale acustico.
- > Digitare il codice master a cinque cifre ottenuto da Bang & Olufsen*. Il diffusore conferma ogni cifra emettendo un segnale acustico.
- > Premere il tasto **centrale** per immettere il codice master di cinque cifre.
Il diffusore conferma emettendo un segnale acustico.

Se il codice master viene accettato, la spia si illumina in rosso per qualche secondo e poi si spegne.
Se, al contrario, non è stato accettato, il diffusore emette un segnale acustico, dopodiché è necessario ripetere la procedura di immissione del codice master a cinque cifre.

Per disattivare il sistema a codice PIN

Per disattivare il codice PIN, è necessario dapprima digitare il codice a quattro cifre precedentemente scelto, quindi digitare "0000" per disabilitare la funzione.

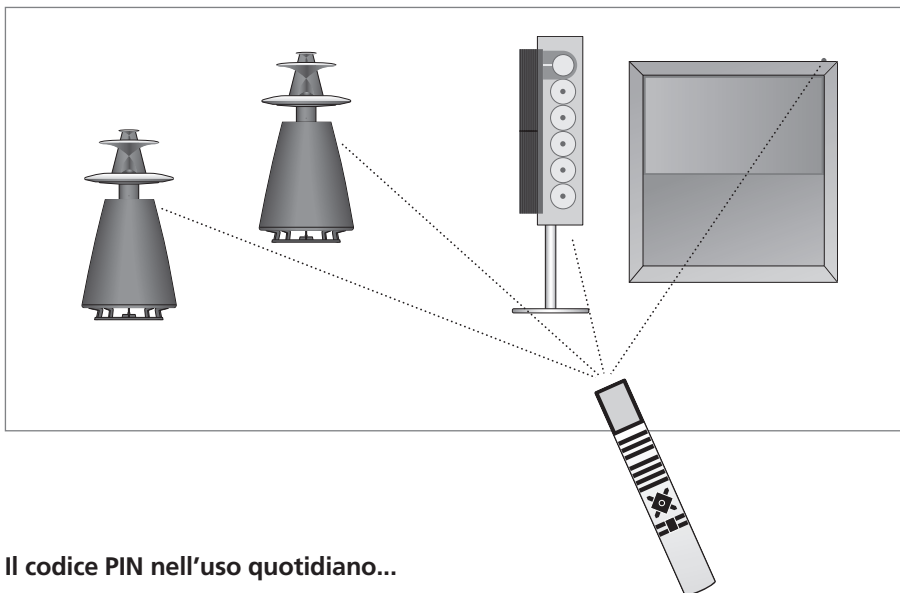
Quando BeoLab 5 è in standby...

- > Premere **◀, ▶** e **STOP** in rapida sequenza sul telecomando Beo4.
La spia lampeggia a intermittenza in rosso (1 sec.) e verde (0,5 sec.).
- > Entro 10 secondi, premere il campo a comando tattile sulla sommità del diffusore che si desidera disattivare.
Il diffusore conferma la selezione emettendo un segnale acustico.
- > Immettere il codice PIN a quattro cifre precedentemente scelto*.
Il diffusore conferma ogni cifra emettendo un segnale acustico.
- > Premere il tasto **centrale** per immettere il codice.
Il diffusore conferma emettendo un segnale acustico.
- > Digitare 0 0 0 0 sul telecomando Beo4*.
- > Premere il tasto **centrale** per disattivare il sistema codice PIN.

La spia si illumina in rosso per qualche secondo e poi si spegne.

Se, al contrario, non è stato accettato, il diffusore emette un segnale acustico, dopodiché è necessario ripetere la procedura di immissione del codice "0000".

Se si è impostato lo stesso codice PIN a quattro cifre per tutti i prodotti Bang & Olufsen posseduti, è possibile sbloccarli tutti con un'unica operazione: è sufficiente collocarsi in una posizione dalla quale tutti i dispositivi siano in grado di ricevere i segnali del telecomando Beo4.



Il codice PIN nell'uso quotidiano...

Durante l'uso quotidiano il sistema a codice PIN passa inosservato. Tuttavia, se il diffusore rimane scollegato dalla rete per più di 15–30 minuti (o in caso di interruzione prolungata dell'elettricità nella zona) il sistema a codice PIN consente il funzionamento del diffusore per soli cinque minuti, dopodiché viene attivata automaticamente la modalità standby.

In questo caso, per sbloccare il diffusore è necessario digitare il proprio codice PIN per mezzo del telecomando Beo4. Se il codice PIN immesso è errato, sono possibili solo altri quattro tentativi di inserimento del codice, dopo i quali il diffusore è disattivato e non potrà essere acceso per 3 ore. Durante questo periodo il diffusore deve restare collegato alla rete di alimentazione.

Per sbloccare BeoLab 5

Se il diffusore è stato bloccato per mezzo del sistema a codice PIN, all'accensione la spia lampeggia lentamente a intermittenza in rosso e verde.

Quando BeoLab 5 è in uso...

> Digitare il proprio codice PIN a quattro cifre sul telecomando Beo4*.

Il diffusore conferma ogni cifra emettendo un segnale acustico.

Se il codice PIN è stato accettato, la spia verde si accende, indicando che il diffusore è stato sbloccato. *Se, al contrario, non è stato accettato, il diffusore emette un segnale acustico, dopodiché è necessario ripetere la procedura di immissione del codice a quattro cifre.*

**In caso di errore, premere STOP e reinserire nuovamente le cifre.*

Durante l'uso quotidiano, la spia è illuminata per qualche secondo in rosso (standby) o in verde (riproduzione).

In situazioni diverse è possibile avere altre indicazioni quali una spia lampeggiante rossa o verde e combinazioni di tali colori. Durante l'impostazione del sistema a codice PIN, il diffusore emette dei segnali acustici.

Le diverse situazioni sono spiegate nelle sezioni corrispondenti della presente Guida, ma questa pagina offre una sintesi di tutte le opzioni possibili. Nella sintesi a lato sono riportati anche i riferimenti alle pagine nelle sezioni corrispondenti.

Světelná kontrolka:	Stato del diffusore:
Si illumina in ROSSO per qualche secondo e poi si spegne...	Il diffusore è in standby (pag. 4).
Luce VERDE...	Il diffusore è in funzione (pag. 4).
Lampeggia in ROSSO/NULLO (1 sec./1 sec.) per circa 12 secondi.	Errore interno del diffusore (pag. 4).
Luce intermittente ROSSA (molto rapidamente)...	Si sta premendo il pannello a comando tattile.
Luce intermittente VERDE/NULLO (1 sec/1 sec)...	Calibrazione Adaptive Bass Control in corso (pagg. 12–13).
Luce intermittente ROSSA/NULLO (0,5 sec/0,5 sec)...	Si è verificato un errore durante la calibrazione Adaptive Bass Control (pagg. 12–13).
Luce intermittente VERDE/NULLO (2 sec/0,5 sec)...	La calibrazione <i>Adaptive Bass Control</i> non è stata ancora eseguita (pagg. 12–13).
Luce intermittente ROSSA/VERDE (0,5 sec/1 sec)...	Attivazione del sistema a codice PIN in corso (pag. 14).
Luce intermittente ROSSA/VERDE (1 sec/0,5 sec)...	Indica: – Disattivazione del sistema a codice PIN in corso (pag. 15); – Modifica del codice PIN in corso (pag. 15); – Inserimento del codice master in corso (pag. 15).
Luce intermittente ROSSA/VERDE (1 sec/1 sec)...	Il diffusore è bloccato dal sistema a codice PIN (pag. 16).
La spia rossa si spegne brevemente e si riaccende...	L'impostazione dell'Opzione è stata accettata (pag. 11).
Segnale acustico:	Stato del diffusore:
Emette un breve segnale acustico ("ding")...	Indica una di queste due condizioni relative al sistema a codice PIN (pagg. 14–15): – Il diffusore è stato selezionato; – Inserimento cifra.
Emette un segnale acustico doppio ("dong-ding")...	Il codice PIN o master è stato accettato (pagg. 14–15).
Emette una serie di segnali acustici ("ding-dong, ding-dong, ding-dong")...	Il codice PIN non è stato accettato (pagg. 14–15).

Indice

Acoustic Lens Technology

Adattamento di BeoLab 5 al proprio ambiente, 12–13

Adaptive Bass Control

Adattamento di BeoLab 5 al proprio ambiente, 12–13

Spie luminose e segnali acustici, 17

Uso quotidiano, 4

Calibrazione

Adattamento di BeoLab 5 al proprio ambiente, 12–13

Spie luminose e segnali acustici, 17

Uso quotidiano, 4

Cavi e connessioni

Collegamento con impianti Bang & Olufsen, 9

Collegamento con impianti di altra marca, 10

Installazione di BeoLab 5, 6–7

Pannello prese e interruttore, 8

Codice PIN

Il codice PIN nell'uso quotidiano, 16

Impostazione del sistema a codice PIN, 14–15

Spie luminose e segnali acustici, 17

Uso quotidiano, 4

Collocazione

Adattamento di BeoLab 5 al proprio ambiente, 12–13

Installazione di BeoLab 5, 7

Impianto audio o video

Adattamento di BeoLab 5 al proprio impianto, 11

Collegamento con impianti Bang & Olufsen, 9

Collegamento con impianti di altra marca, 10

Uso del sistema a codice PIN, 14–16

Uso quotidiano, 4–5

Impostazioni dell'Opzione

Adattamento di BeoLab 5 al proprio impianto, 11

Spie luminose e segnali acustici, 17

Utilizzo di BeoLab 5 con un impianto di altra marca, 5

Manutenzione

Pulizia, 4

Protezione del diffusore

Protezione del diffusore, 4

Pulizia di BeoLab 5, 4

Spie luminose e segnali acustici, 17

Pulizia

Pulizia, 4

Spie luminose e segnali acustici

Adattamento di BeoLab 5 al proprio ambiente, 12–13

Adattamento di BeoLab 5 al proprio impianto, 11

Installazione di BeoLab 5, 7

Spie luminose e segnali acustici, 17

Uso del sistema a codice PIN, 14–16

Uso quotidiano, 4

Telecomando Beo4

Adattamento di BeoLab 5 al proprio impianto, 11

Uso del sistema a codice PIN, 14–16

Uso quotidiano, 4–5

Rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche (WEEE) – Protezione dell'ambiente



Apparecchiature e componenti elettrici ed elettronici, parti e batterie, contrassegnati con questo simbolo non devono essere smaltiti con i normali rifiuti domestici, ma devono essere raccolti e smaltiti separatamente.

Smaltire apparecchiature elettriche ed elettroniche e batterie tramite gli appositi sistemi di raccolta disponibili nel proprio Paese consente di tutelare l'ambiente e la salute umana e di contribuire all'uso razionale delle risorse naturali.

La raccolta di apparecchiature e rifiuti elettrici ed elettronici e batterie evita la potenziale contaminazione dell'ambiente con le sostanze pericolose presenti in questi prodotti. Per informazioni sulla procedura di smaltimento corretta per il proprio Paese, rivolgersi a un rivenditore Bang & Olufsen.

